

OLIMPIADA DE LIMBI ROMANICE
LIMBA FRANCEZĂ
Clasa a XII-aVARIANTA 1
ETAPA NAȚIONALĂ
25.04.2017

Intensiv/Bilingv

BAREM DE EVALUARE

I. Compréhension de l'écrit

1 – les médias sociaux favorisent la mobilisation sociale de longue durée / l'engagement social OU les médias sociaux sont à même de transformer la société, de résoudre les grands enjeux sociaux / **5p.**

2 – les médias sociaux ne réussissent pas à transformer les mobilisations sociales en engagement social parce que leur but en est un commercial, à savoir la transmission de l'information [*toute reformulation similaire sera admise*] / **5p.**

3 – Une société totalement sous l'emprise des médias sociaux promeut l'égalité au détriment du leadership. Or, une société sans leadership n'est pas efficace. D'où l'échec des médias sociaux de produire un changement social. [*toute reformulation similaire sera admise*] / **5p.**

4 -La mobilisation sociale suppose la transmission de l'information et l'incitation à y réagir. Pourtant, les médias sociaux ont des difficultés à soutenir l'engagement social durable, car leur but est commercial : diffuser l'information, non pas faire agir les gens. Même si une mobilisation sociale existe, le véritable engagement est à longue durée, avec des motivations complexes et supposant des risques. [*toute reformulation similaire sera admise*] / **10p.**

Se evaluează înțelegerea mesajului scris prin contragerea textului dat (rezumat), cf. cerinței : / 10p.

- | | |
|---|-----|
| - fidelitatea față de sensul textului | 1p. |
| - respectarea sistemului de enunțare [<i>persoană, timp, mod</i>] | 1p. |
| - identificarea ideilor principale | 2p. |
| - utilizarea conectorilor logici | 2p. |
| - reformularea | 3p. |
| - respectarea nr. de cuvinte | 1p. |

II. Structures linguistiques / 25p

1. / **3p. = 10 x 0,30p**

a. Baudelaire est l'un des plus grands poètes français : il fut, **par ailleurs**, un critique d'art remarquable.

b. Musset fut inhumé au cimetière du Père-Lachaise ; on peut, **d'ailleurs**, y voir sa tombe.

c. Chateaubriand vit le jour à Saint-Malo et ne souhaite pas être enterré **ailleurs**.

d. Stendhal, dont l'œuvre a laissé ses contemporains indifférents, est, **en fait**, un des premiers maîtres du roman français.

e. Dans la *Comédie humaine*, Balzac a fait vivre **au moins** deux mille personnages, sans doute davantage.

f. Les amours de Musset et George Sand furent malheureux ; **du moins** ont-elles inspiré les deux écrivains.

g. Si *Le Bateau ivre* de Rimbaud a suscité tant de commentaires, c'est que ce poème **pour le moins** est complexe.

h. Victor Hugo a **certainement** passé dix-huit ans en exil ; sa célébrité n'en a pas pour autant amoindrie.

i. Lautréamont est **certainement** un des auteurs dont les surréalistes se réclament le plus.

j. Flaubert souffrait de troubles nerveux ; **de ce fait** il dut renoncer à vivre à Paris.

2 – a. Certain, assuré, solide, sûr; b. embaucher, engager, recruter / **1p. [0.5px2]**



3. /3p (1,5p x2) / les trois phrases doivent exprimer la condition : selon que ... ou que + indicatif [2 hypothèses divergentes] ; des fois que + conditionnel ; pour autant que + subjonctif

4. *Exemples* : a. Si elle avait eu beaucoup de patience ; b. Jean était si irrité par son voisin qu'il devenait furieux/ au point/ à tel point qu'il devenait furieux ; c. Même si tu t'impliques/ Bien que/ Quoique tu t'impliques ; /3x1p=3p ;

5. Toute phrase qui respecte la fonction communicative et la situation proposées / 5p (2,5p x2)

II. / B. Traducere / 10p.

Corectitudine morfosintactică / 4p / Corectitudine lexicală / 4p / Topica / 2p.

Traducerea este orientativă. Se vor accepta toate variantele care redau corect textul.

Dacă necunoscutul nu ar fi telefonat / sunat, ar fi uitat pentru totdeauna de pierderea acestei agende. Încerca să-și amintească cuvinte care apăreau aici/ acolo. Săptămâna trecută, voia chiar să o reconstituie și, pe o foaie albă, începuse să întocmească o listă. După o clipă, rupsesse foaia. Niciun nume nu aparținea persoanelor care contaseră în viața sa și ale căror adrese și numere de telefon nu simțise niciodată nevoia de a le nota. Le știa pe de rost. În agenda sa, nimic altceva decât niște relații despre care se spune că sunt „de ordin profesional”, câteva adrese așa-zis utile, nu mai mult de vreo treizeci de nume. Și printre ele, mai multe pe care ar fi trebuit să le suprima pentru că nu mai erau corecte / nu mai corespundeau. Singurul lucru care îl preocupase după pierderea agendei era (acela) că își trecuse în ea propriul nume, precum și adresa.

III. Production écrite / 50p.

Respectarea cerinței : tip de producție [3p], număr de cuvinte [2p] / 5p

Corectitudine socio-lingvistică (adaptare la destinatar, context) / 5p

Calitatea argumentației : argumente pertinente ilustrate de exemple / 10p

Coerență și coeziune : articulatori logici [4p], anaforice [3p] și fraze de tranziție [3p] / 10p.

Corectitudine morfosintactică; ortografie gramaticală / 10p.

Pertinența vocabularului și folosirea corectă în context ; ortografie lexicală / 10p.

NB: Orice abordare a subiectului care se abate de la tipul de text și / sau / de la tema solicitată va fi penalizată cu 50% din punctajul alocat pentru toate criteriile, cu excepția corectitudinii morfosintactice și lexicale.